

# Ouverture

zu Maeterlinck's Märchen:  
„Der blaue Vogel“  
(Modrý pták)



für  
großes Orchester  
von  
Jaroslav Křička  
OP. 16.

Partitur....M 6 \_ n.  
Stimmen..M 10 \_  
(einzeln: Viol. I II Bratsche, Cello, Baß à M 1 \_)

AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN.  
VERLAG UND EIGENTUM FÜR ALLE LÄNDER

VON  
N. SIMROCK G.M.B.H.

BERLIN

LEIPZIG

LONDON, W.  
ALFRED LENGNICK & CO.  
14, BERNERS STREET.



PARIS  
MAX ESCHIG  
13, RUE LAFFITE.

SOLE AGENTS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA  
T. B. HARMS COMPANY NEW YORK  
COPYRIGHT 1913 BY N. SIMROCK G.M.B.H. BERLIN  
COPYRIGHT FOR THE BRITISH EMPIRE BY SCHOTT & CO. LTD. LONDON  
LITH. AMST. & C. B. RÖDERER G. P. H. LEIPZIG

**E**s ist Weihnachtsabend. In ihrem armseligen Heim schlafen des Holzhauers Kinder Tilttil und Mitil. Träume wecken sie aus dem Schlaf; sie erwachen und freuen sich tanzend der Weihnacht. Da klopf's an der Tür. Es ist die Fee (das Licht). Sie fordert die Kinder auf, mit ihr den blauen Vogel suchen zu gehen. Um ihre Macht zu zeigen, erleuchtet sie das Kämmerlein und die Kinder sehen zum ersten Male die Schönheit ihres Heims. Doch die entfernte Stimme des blauen Vogels ruft sie schon auf den Weg (Exposition). — Rasch, wie im Traum, ziehen die Bilder der drei Reiche vorbei, in denen die Kinder den Vogel der Seligkeit suchen: im Reiche der Erinnerung (b, No. 22), wo der Gesang des Vogels einen Augenblick erklingt, um gleich wieder zu verstummen; im Reiche der Nacht (g, No. 26), die anfangs Entsetzen erregt, dann jedoch den Garten der Träume eröffnet, wo ganze Schwärme blauer Vögel herumflattern, deren einen Tilttil fängt, um ihn nachher als tot zu erkennen; im Reiche des Waldes (Es, No. 32), wo Tilttil den blauen Vogel zwar findet und sich seiner bemächtigen will, die Natur sich aber wehrt und die Bäume und Tiere sich auf den Knaben stürzen, der geängstigt das Licht zu Hilfe ruft (Durchführung). — Die Wanderung war vergeblich . . . die Sehnsucht nach dem Heim führt die Kinder zurück (Reprise, No. 39). Sie kommen in ihr Vaterhaus: es ist aber ein neues Heim, ganz verändert in ihren Augen, viel schöner als vorher. Hier ist das Reich des blauen Vogels, die Erfüllung des Traumes. Und die Kinder hören seinen Gesang, auch wenn er fortgeflogen ist . . . (vor No. 50). Sie wissen nun, wo sie ihn zu suchen haben. (Die Suche nach dem Glück und sein Finden im eigenen Innern — dies ist die Idee des Werkes.)

**J**e tajemná štědrovečerní noc. Děti dřevorubcovy Tilttil a jeho sestra Mitil spí ve svých postýlkách. Sny nedají jim spát, děti se budí, radují se z Vánoc a dávají se do tance. V tom zabuší někdo na dvéře. Je to víla (Světlo), jež vyzývá děti, aby se vydaly na pout za modrým ptákem. Aby děti přesvědčila o své moci, osvětluje jizbu, „proměňuje“ ji — a děti poprvé uzří pravou krásu domova. Ale vzdálený hlas modrého ptáka zve již na cestu. (Exposice.) Rychle, jako právě ve snách, vystřídají se obrazy tří říší, v nichž děti hledají ptáka blaženosti: napřed v říši Vzpomínek (b, č. 22-meno mosso), kde zpěv ptákův na okamžik se ozve, než ihned se zase láme; pak v říši Noci (g, č. 26.), která děsí svými přízraky, ale pak otevírá i svou zahradu snů, kde poletují hejna modrých ptáků, z nichž jednoho Tilttil chytí, ale opustiv zahradu seznává, že pták zemřel; pak v říši lesa (Es, č. 32.), kde modrý pták sice poletuje a Tilttil hledí se ho zmocnit, příroda však se brání, stromy a zvířata vrhají se na Tilttila, jenž v tísní volá Světlo na pomoc. (Provedení.) Pout byla marná . . . Volná reprisa (od č. 39.) líčí touhu po návratu a po domově. Děti se vracejí a domov se blíží. Je to však domov nový, proměněný ve vlastním jejich zraku, krásnější než před poutí. Zde je říše modrého ptáka, naplnění snu. A děti slyší ve svém nitru jeho zpěv i tehdy, když uletěl . . . (před č. 50.) Vědí již, kde jej hledati. Pout za blahem a jeho nalezení ve vlastním nitru, toť dvěma slovy idea skladby.

## Hauptmotive: — Hlavní motivy:

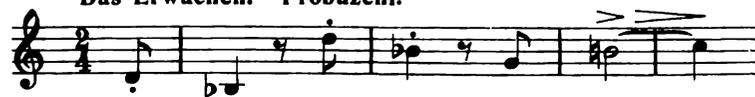
Nacht. Noc.



Das Heim. Domov.



Das Erwachen. Probuzení.



Til - til! Mi - til! Du schläfst?  
Ty spíš?

Tilttil.



Mitil.



Die Fee. (Das Licht.) VÍla. (Světlo.)



Gesang der Fee. (Die Sehnsucht.) Zpěv víly. (Touha.)



Die Erleuchtung der Stube. (Erkenntnis.) Osvětlení jizby. (Poznání.)



Der blaue Vogel. Modrý pták.



# Ouverture

zu Maeterlinck's Märchen: „Der blaue Vogel.“

Jar. Křička, Op. 16.

Tranquillo.

Flauto I.

x) Fl. II u. Piccolo.

Oboi I u. II.

x) Corno ingl.

Clarineti I u. II  
in A u. B.

x) (Clar. di basso in B)

Fagotti I u. II.

4 Corni in F.

2 Trombe in C.

3 Tromboni  
e Tuba.

3 Timpani.  
Cassa, Piatta  
Tamb. piccolo  
Tamtam e Tamburino

Arpa.

Violino. I.

II.

Viola.

Violoncello.

Contrabass.

*in A*

*a2. portam.*

*pp*

*pp*

*Tamtam*

*pp*

*p*

*trem.*

*con Sord.*  
*div.*

*ppp*

*Nur die zweite Hälfte*

*pp*

*pp*

1 *poco rit.* 2 *a tempo*

Fl. *pp espress.*

Ob.

Cl. A *az. portam.* *pp*

Fag. *p* *pp*

Cor. F *pp* *pp*

Tr. C

Trb. *pp*

♭ Tub. *Tuba pp*

Timp. *trem.* *ppp*

Tamt. *(Tamtom)*

Arp. *pp dolce*

I. *p* *pp espress.*

VI. *pp*

II. *pp*

Viol. *pp* *div.*

Vcll. *pp* *pp espress.*

C.-B. *pp* *pp*

1 2

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. F

Tr. C

Tr. b.

u.

Tuba

Timp.

Tamb.

Rrp.

I. VI.

II.

Viol.

Vcll.

C.-B.

*pp*

*espress.*

*pp*

*espress.*

*pp*

*espress.*

*pp*

*dim.*

*pp*

*espress.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*





**5 Allegro vivo.**

I. Fl. *p* *pp*

II. *p* *pp*

Ob. *p*

Cl. A *p*

Fag. *p*

Cor. F *p*

Tr. C *f*

Trb. u. *mf*

Tuba *f*

Timp. *mf*

Tamb. *f*

Arp. *f* *p*

**5 Allegro vivo. (Con agilità) ♩ = 168**

I. *f* *p*

VI. *f* *pizz.*

II. *f* *p*

Viol. *pizz.* *p*

Vcll. *f* *pizz.*

C.-B. *f* *pizz.*

**5**

6

I  
Fl. I

II  
Fl. II

Ob.

Cl. R

Fag.

Cor. F I  
II

Rrp.

Detailed description: This system contains measures 6 and 7 of the score. It features staves for Flute I and II, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Cor Anglais I and II, and Trumpets. The woodwinds play melodic lines with various dynamics including *pp*, *mp*, and *f*. The strings are indicated by a brace on the right.

6

I  
VI. I

II  
VI. II

Viol.

Vcll.

Detailed description: This system contains measures 6 and 7 for the string section. It includes staves for Violin I and II, and Violoncello. The strings play a rhythmic accompaniment with dynamics ranging from *pp* to *f*. The word *arco* is written above the violin staves, and *p dolce* is written above the cello staff.

7

Fl. I

II  
Fl. II

Ob.

Cl. R

Fag.

Cor. F I  
II

Tr. C.

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. It features staves for Flute I and II, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Cor Anglais I and II, and Trumpet in C. The woodwinds continue their melodic lines with dynamics like *f*, *p*, and *pp*. The trumpet plays a sustained note.

7

I  
VI. I

II  
VI. II

Viol.

Vcll.

C.-B.

Detailed description: This system contains measures 7 and 8 for the string section. It includes staves for Violin I and II, Violoncello, and Double Bass. The strings play a rhythmic accompaniment with dynamics like *pp*, *f*, and *p*. The word *pizz.* is written above the cello and double bass staves.



10

Fl. picc.

Fl. I

Ob.

Cl. A I

Fag.

Cor. F

Tr. C

Timp.

Cassa

*Cassa* *mf*

*senza sord.* *cresc.*

10

I.

VI.

II.

Viol.

Vcll.

C.-B.

*arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

*f* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

11

Cl. A

Fag.

Cor. F III

Tromb. u.

Tuba

Cassa

*mp* *mf*

*con sord.* *p*

12

I.

VI.

I.

Viol.

4 C.-B.

*col legno* *p* *col legno* *P* *col legno*

*div. f* *f*

11

12

I  
 Fl. I  
 II  
 Ob.  
 Cl. A  
 Fag.  
 Cor. F  
 Tr. C  
 Trb. u.  
 Tuba  
 Cassa  
 Arpa

Fl. gr. f  
 cresc. f  
 mp cresc. f  
 cresc. f ff  
 Tambourin trill  
 gliss. f

I  
 VI. I  
 Viol.  
 Vcll.  
 4 C.-B.

arco capr. mf cresc. f  
 div.

13

13



Fl. I I

Ob.

Cl. B *in B*

Fag.

Cor. F

Arpa

**15**

*pp*

*pp*

*f*

*p cantabile*

*p*

*Flag.*

*dim.*

**15** *col legno*

*col legno*

*pizz.*

*arco sul D*

*p cantabile*

Viol.

Vcll.

Fl. I I

Ob.

Cl. B I

Fag.

Cor. F

Arpa

**16** *animando*

*az*

*f*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

**16** *animando*

*sul G (Con desiderio)*

*arco espr.*

*mp*

*arco*

*pp*

*arco sul G*

*mp*

*pp*

*pp*

*pp*

Viol.

Vcll. I

Vcll. II

C. - B.



Fl. *a2.*

Ob.

Cl. B *a2.*

Fag. *f*

Cor. F

Tr. C. *brillante* *a2.* *ff*

Trb. u. *ff* *p*

Tuba *ff* *p*

Piatti *1 Piatta* *f*

Arpa *f* *griss.*

I VI. *sul G espr.*

II VI. *sul G espr.*

Viol. *f*

I Vcll. *f espr.*

II Vcll. *f espr.*

C.-B. *f*

rit. 19 Quasi tempo I. 17

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. B *pp*

Fag. *pp*

Cor. F *ff brillante* *pp*

Tr. C *marc. portam.* *dolce* *pp*

Trb. u. *f* *pp*

Tuba *f* *pp*

Timp. *trem.* *ppp*

Arpa *p*

rit. 19 Quasi tempo I.

I *p*

VI. *pp* *misterioso*

I *p* *dim.* *pp*

Viol. *pp*

Vcll. *pp*

C. B. *p* *pp*

19





*in Tempo (non tanto)*

**25** *allarg.*

Fl. *as.* *f* *p* *mf* *p* *con duolo*

Ob. *p* *con duolo*

Cor. ingl. *pp* *con duolo*

Cl. B *ppp*

Cl. bass B *p* *f* *mf*

Fag. *p* *f* *mf*

Cor. F

Tr. C

1. Tromb. *ppp*

2. *ppp*

3. *ppp*

Arpa *pp*

**25** *allarg.*

*in Tempo (non tanto)*

I. VI. *pp*

II. *pp*

Viol. *pp*

I. Vcll. *pp* *espress.* *pp* *espress.* *pp* *con duolo*

II. *pp*

C. B. *pp*

**25**



27

Fl. gr. *f*

Ob.

Cor. ingl. *f*

Cl. B *f*

Cl. basso B *f*

Fag. *f*

Cor. F *mf* *con sord.* *f*

Tr. C

Trb. u.

Tuba

Timp. *mf*

Arpa *p*

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 27 through 30 for the woodwind and percussion sections. The Flute (Fl. gr.) and Bassoon (Cl. B) parts feature melodic lines with accents and dynamic markings of *f*. The Clarinet in Bass (Cl. basso B) and Bass Clarinet (Cl. basso B) parts have similar melodic lines. The Bassoon (Fag.) part has a rhythmic pattern of eighth notes. The French Horn (Cor. F) part has a rhythmic pattern of eighth notes, with a *con sord.* marking in measure 30. The Trumpet in C (Tr. C) part is silent. The Trombone (Trb. u.) and Tuba parts are silent. The Timpani (Timp.) part has a rhythmic pattern of eighth notes with a *mf* dynamic. The Harp (Arpa) part has a simple accompaniment with a *p* dynamic.

27

I. *f*

VI. *f*

II. *f*

Viol. *f*

Vcll. *p*

C.-B. *p*

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 27 through 30 for the string section. The Violin I (I.) and Violin II (II.) parts have melodic lines with accents and dynamic markings of *f*. The Viola (VI.) part has a similar melodic line. The Violoncello (Vcll.) and Contrabass (C.-B.) parts have a rhythmic pattern of eighth notes with a *p* dynamic.

28

28

Fl. gr. *p* *mf* *f*

Ob. *f* *p*

Cor. ingl. *f* *p*

Cl. B *p*

Cl. basso B *mp* *espress.*

Fag. *p* *pp*

Cor. F *p*

Tr. C

Trb. u. *p* *f*

Tuba

Timp. *mf* *f*

Arpa *mf* *p*

28

I. VI. *p* *f*

I. *p* *f* *pp*

Viol. *p* *f* *pp*

Vcll. *p* *f* *pp*

C.-B. *p* *f* *pp*

28







31

Fl. gr. *f*

Ob. *f*

Cor. ingl. *f*

Cl. B. *f* Solo *pp*

Cl. basso B. *f* *dim.* *pp*

Fag. *f* *dim.* *pp*

Cor. F. *f* *dim.* *pp*

Tr. C. *f* *dim.* *pp*

Tr. b. u. *f*

Tuba *f*

Timp. *f* *trem.* *dim.* *pp*

Arpa *f* *dim.* *pp*

I. *f* *ff con passione*

VI. *f* *ff con passione*

Viol. *f* *pp*

Vcll. *pp*

C. - B. *f* *pp*

31

*poco rit.*

**32** *in tempo (allentamente)*

a2.

Fl. gr.

Cl. basso B

Fag.

Cor. F

Timp.

Arpa

I. VI. I. Viol. Vcll. C.-B.

*2. Clarinette in B*

*con sord. p espresso.*

*estinto*

*Solo mf dim. estinto*

*poco rit.*

**32** *in tempo (allentamente)*

*p dolce*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

**33**

*estinto*

Fl. gr.

Ob.

Timp.

I. VI. I. Viol. Vcll. C.-B.

*mf*

*dolciss. p pp p*

*rem. pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*dir. espresso mp*

**33**

34 *in Tempo I.* *dolce*

Fl. gr.  $\frac{1}{2}$  *pp* *p espress.* 35

Cl. B  $\frac{1}{2}$  *pp* *mp* *mf*

Cor. F *p* *mf* *pp*

Arpa *pp* *p* *Flag.*

34 *espr.* *senza sord.* 35

I. VI. *pp* *mf espr.*

I. Viol. *pp* *mf*

I. Vcll. *mf espress.*

C.-B. *mf*

*dolciss.* *p* *p espress.*

Fl. gr.  $\frac{1}{2}$  *p*

Ob.  $\frac{1}{2}$  *pp* *p*

Cl. B  $\frac{1}{2}$  *pp* *p*

Fag. *pp*

Cor. F *pp*

Arpa *pp*

I. VI. *con passione*

I. Viol. *pp*

I. Vcll. *pp*

C.-B. *pp*

36

*animato*

Fl. picc.

Fl. gr.

Ob. I & II

Cl. B I & II

Fag. II

Cor. F

Tr. C

Tr. b. u.

Tuba

Timp.

Arpa

36

*animato*

I.

VI.

II.

Viol.

Vcll.

C.-B.

36

37 *Fl. picc.* *f* *Fl. gr.* *f* *Ob.* *a2.* *Cl. B.* *a2.* *Fag.* *Cor. F.* *ff* *Con rabbia* *Tr. C.* *a2.* *molto maxc.* *f* *Tr. b.* *f* *u.* *a2.* *Tuba* *ff* *Con rabbia* *Timp.* *ff* *Arpa* *f*

37 *Viol.* *ff* *Vcll.* *ff* *c.-B.* *ff* 37 38 38



40

Fl. picc. *tr.* *cresc.* *f* *Fl. grande*

Fl. gr. *tr.* *cresc.* *f*

Ob. *cresc.* *f* *a2.*

Cl. B *tr.* *cresc.* *f*

Fag.

Cor. F *cresc.* *f*

Tr. C *p cresc.*

Tromb. u. *cresc.* *f* *a2.*

Tuba *cresc.* *f* *3.*

Timp. *tr.* *cresc. molto* *f*

Arpa

40

I. *cresc.* *f*

VI. *cresc.* *f*

Viol. *cresc.* *f*

Vcll. *f*

C. - B. *f*

40



*allarg.*

43 (d=d) Tempo I molto animato

Fl. gr. *II. Fl. picc.*

Ob. *p espr.*

Cl. B *a2. in A*

Fag. *pp*

Cor. F *p*

Tr. C

Tromb. u. *p*

Tuba

Cassa *Cassa f*

Arpa *mp*

*allarg.*

43 (d=d) Tempo I molto animato

I. VI. *pizz.*

I. *stacc.*

Viol. *p*

Vell. *p cantabile*

C.-B. *p cantabile*

43

44 dolce

44 arco  
mf espress.

45

in A

p cresc.

a2.

f

1. Piatto

45

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Fl. picc.

Fl. gr.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. F

Tr. C

Tromb. u.

Tuba

Piatta

*ff ben marcato la melodia*

Rrpa

I.

VI.

II.

Viol.

Vcll.

C. - B.

*molto rit.*

**46** *Maestoso.*

*Flauto grande*

Fl. picc.

Fl. gr.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. F

Tr. C

Tromb.<sup>1</sup>

u. Tuba

Tam-tam

Arpa

*molto rit. (4/4)*

**46** *Maestoso*

I.

VI.

II.

Viol.

Vcll.

C.-B.

allarg. 46 (♩ = ♩ del mov. preced.)

02.

Fl. gr. I  
 Ob.  
 Cl. A  
 I  
 Fag. II  
 Cor. F  
 Tr. C  
 Tromb. I  
 II  
 u. Tuba  
 Timp.

Arpa

allarg. 47 (♩ = ♩ del mov. preced.)

I.  
 VI.  
 I.  
 Viol.  
 Vcll.  
 C..B.

Fl. gr. *sfz*

Ob. *sfz*

Cl. A *sfz*

Fag. I & II *sfz*

Cor. F *sfz*

Tr. C *sfz*

Tromb. u. *sfz*

Tuba *sfz*

Timp. *sfz* (trem.)

Arpa *sfz*

I. VI. *sfz*

I. *sfz*

Viol. *sfz*

Vcll. *sfz*

C.-B. *sfz*

*arr.*

*con emozione crescente*

15302

48

48

*affrettoso*

*più largo*

Fl. gr. I I

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. F

Tr. C

Tromb. u.

Tuba

Timp.

Arpa

*più p*

*cresc.*

*a 2. apr.*

*f*

*consomma forza fff*

*portam.*

*più p*

*cresc.*

*f*

*affrettoso*

*più largo*

I. VI. II.

Viol.

Vcll.

C. B.

*sempre f e molto espress.*

*più p*

*f una corda*

*sul C*

*più f*

*f*

*più f*

*cresc.*

*f*

49

2. Fl. picc. dolce. p

Fl. gr. ffz sfz pp

Ob. ffz sfz pp

Cl. A ffz sfz pp

Fag. ffz sfz pp

Cor. F ffz sfz

Tc. C sfz

Tromb. u. sfz

Tuba sfz

Timp. sfz

Arpa p

I. dolce più p dolce pp Viol. Solo con sord. dolce.

II. sfz sfz più p pp

Viol. sfz sfz dolce. pp

Vcll. sfz

C.-B. sfz

49

*poco rit.* **50** *Andante.* *Fl. grande*

*Fl. picc.* *espirando*

*Fl. gr.* *estinto*

*Ob.* *estinto*

*Cl. A* *estinto*

*Fag.* *estinto* *pp*

*Arpa* *estinto* *pp*

*Vi. Solo* *espirando* *poco rit.* **50** *Andante* ( $\text{♩} = \text{♩}$  dal *tatto* precedente) ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

*I. VI.* *non sord.* *pp*

*II. VI.* *con sord.* *pp*

*Viol.* *con sord.* *pp*

*Vcll.* *pp*

*C.-B.* *pp*

*poco rit.* **51** *quieto*

*Fl. gr. II* *pp dolcis.*

*Ob.* *pp dolcis.*

*Cl. A* *pp*

*Fag.* *pp*

*Cor. F* *pp*

*Arpa* *pp*

*I. VI.* *pp* *con sord.* *portem. div.*

*II. VI.* *pp* *portem. div.*

*Viol.* *pp* *con sord.* *portem. div.*

*Vcll.* *pp* *portem. div.*

*C.-B.* *pp* *portem. div.*

*allarg. al fine*

52

1 Fl. gr.

2 Fl. gr.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. F

Tr. C

Tromb. u.

Tuba

Timp.

Tam-tam

*dolcis.*

*trem.*

*ppp*

*ppp*

Arpa

*mp*

52

*allarg. al fine*

I. Vl.

II. Vl.

Viol.

Vcll.

C.-B.

*sul G*

*dolcis.*

*dolcis.*

*Tutti*

52